

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/205657]

**4 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif aux délégations de pouvoirs pour le Secrétariat pour l'Aide à la gestion
et au Contrôle internes des Cabinets (SePAC) du Gouvernement wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 71;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 janvier 2010 relatif aux délégations de pouvoirs pour le Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle internes des Cabinets (SePAC) du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Vu la circulaire du 24 juillet 2014 relative aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} septembre 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 septembre 2014;

Sur proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « Service », le Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle internes des Cabinets tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon.

Art. 2. Les montants prévus dans le présent arrêté couvrent la totalité de la dépense et s'entendent taxe sur la valeur ajoutée non comprise.

Art. 3. Les dispositions qui suivent n'ont pas pour effet de dessaisir l'ordonnateur primaire du pouvoir d'engager, d'approuver et d'ordonnancer toutes dépenses visées par le présent arrêté.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les délégations de pouvoirs en engagement sont suspendues dès que le montant des dépenses engagées en application du présent arrêté atteint 75 % des crédits prévus pour l'article de base concerné. La suspension peut être levée moyennant l'autorisation préalable de l'ordonnateur primaire.

L'alinéa 2 n'est toutefois pas applicable en matière de dépenses fixes.

Art. 4. Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de celles-ci, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les articles de base des classes 12 et 74 du programme d'activité 03 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne :

- Secrétaire du Gouvernement 31.000 EUR

- Directeur du Service 8.500 EUR

Art. 5. Délégation est accordée au Directeur du service pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les articles de base de la classe 11 des programmes d'activités 03 et 07 de la division organique 09 du budget général des dépenses de la Région wallonne.

Art. 6. Délégation est accordée au Directeur du Service pour approuver et ordonnancer toute dépense relative aux rémunérations et allocations du personnel des Cabinets ministériels et des Cellules du Gouvernement, engagée par l'ordonnateur primaire, à charge des crédits prévus :

- aux articles de bases 11 et 12.06 des programmes 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08;

- à l'article de base 11.01 du programme 09.04;

- aux articles de base 11.02, 11.03, 11.04 et 11.05 du programme 09.06;

- à l'article de base 11.01 du programme 10.05;

- à l'article de base 11.01 du programme 12.02;

- aux articles de base 11.01 et 11.02 du programme 12.09;

- à l'article de base 11.01 du programme 12.11;

- à l'article de base 01.01 du programme 16.02;

- ainsi qu'à l'article de base 12.03 du programme 18.03,

du titre I du budget général des dépenses de la Région wallonne.

Art. 7. En cas d'absence ou d'empêchement du Directeur du Service, les délégations dont il est investis, sont, à défaut de dispositions contraires, accordées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, à l'agent du Service titulaire d'un emploi le plus élevé en termes de responsabilité au sein du Service.

Art. 8. L'arrêté du Gouvernement wallon du 14 janvier 2010 relatif aux délégations de pouvoirs pour le Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle interne des Cabinets est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 22 juillet 2014.

Art. 10. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 septembre 2014.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Vice-Président et Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Vice-Président et Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/205657]

4. SEPTEMBER 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vollmachterteilungen für das Sekretariat zur Unterstützung der internen Verwaltung und Kontrolle der Kabinette (SePAC) der Wallonischen Regierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, in seiner abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, insbesondere des Artikels 71;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Januar 2010 über die Vollmachterteilungen für das Sekretariat zur Unterstützung der internen Verwaltung und Kontrolle der Kabinette (SePAC) der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 2014 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 2014 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 2014 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Rundschreibens vom 24. Juli 2014 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des am 1. September 2014 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 4. September 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter "Dienststelle" das Sekretariat zur Unterstützung der internen Verwaltung und Kontrolle der Kabinette, wie es durch den Artikel 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 2014 über die Kabinette der Minister bestimmt ist.

Art. 2 - Die im vorliegenden Erlass vorgesehenen Beträge decken die Gesamtheit der Ausgabe und verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.

Art. 3 - Die nachstehenden Bestimmungen bewirken nicht, dass dem ersten Anweisungsbefugten die Befugnis entzogen wird, alle im vorliegenden Erlass erwähnten Ausgaben einzugehen, zu genehmigen und zur Zahlung anzuordnen.

Unbeschadet vom ersten Absatz werden die Vollmachterteilungen in Sachen Festlegung von Ausgabenverpflichtungen ausgesetzt, sobald der Betrag der in Anwendung des vorliegenden Erlasses festgelegten Ausgaben 75 % der für die betreffende Basiszuwendung vorgesehenen Mittel erreicht. Die Aussetzung kann mit dem vorherigen Einverständnis des ersten Anweisungsbefugten aufgehoben werden.

Der Absatz 2 findet jedoch keine Anwendung auf die festen Ausgaben.

Art. 4 - Den Inhabern der nachstehenden Ämter wird die Vollmacht erteilt, jegliche Ausgabe bis zu den neben diesen Ämtern angegebenen Beträgen einzugehen, zu genehmigen und anzuweisen, die auf die Basiszuwendungen der Klassen 12 und 74 des Tätigkeitsprogramms 03 des Organisationsbereichs 09 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region anrechenbar ist:

- Sekretär der Regierung 31.000 EUR

- Direktor der Dienststelle 8.500 EUR

Art. 5 - Dem Direktor der Dienststelle wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 11 der Tätigkeitsprogramme 03 und 07 des Organisationsbereichs 09 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Art. 6 - Dem Direktor der Dienststelle wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe in Bezug auf die Besoldungen und Zulagen des Personals der ministeriellen Kabinette und der Zellen der Wallonischen Regierung zu genehmigen und anzuweisen, die vom ersten Anweisungsbefugten zu Lasten der in den folgenden Basiszuwendungen vorgesehenen Mittel eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist:

- in den Basiszuwendungen 11 und 12.06 der Programme 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08;
- in der Basiszuwendung 11.01 des Programms 09.04;
- in den Basiszuwendungen 11.02, 11.03, 11.04 und 11.05 des Programms 09.06;
- in der Basiszuwendung 11.01 des Programms 10.05;
- in der Basiszuwendung 11.01 des Programms 12.02;
- in den Basiszuwendungen 11.01 und 11.02 des Programms 12.09;
- in der Basiszuwendung 11.01 des Programms 12.11;
- in der Basiszuwendung 01.01 des Programms 16.02;
- sowie in der Basiszuwendung 12.03 des Programms 18.03 des Titels I des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region.

Art. 7 - Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Direktors der Dienststelle ergehen die Vollmachten, mit denen er versehen ist, in Ermangelung anderslautender Bestimmungen während der Dauer seiner Abwesenheit oder Verhinderung an den Bediensteten des Dienstes, der die höchste Stelle in Sachen Verantwortlichkeit innerhalb des Dienstes innehat.

Art. 8 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. Januar 2010 über die Vollmachtserteilungen für das Sekretariat zur Unterstützung der internen Verwaltung und Kontrolle der Kabinette wird außer Kraft gesetzt.

Art. 9 - Der vorliegende Erlass wird am 22. Juli 2014 wirksam.

Art. 10 - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. September 2014

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Vizepräsident und Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen und Vertreter bei der Großregion,

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/205657]

4 SEPTEMBER 2014. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de delegaties van bevoegdheden aan het « Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle internes des Cabinets (SePAC) » (Secretariaat Hulpverlening Intern Beheer en Controle Kabinetten) van de Waalse Regering

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 71;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 januari 2010 betreffende de delegaties van bevoegdheden aan het "Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle internes des Cabinets (SePAC)" (Secretariaat Hulpverlening Intern Beheer en Controle Kabinetten) van de Waalse Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 juli 2014 tot regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 juli 2014 betreffende de ministeriële kabinetten van de Waalse Regering;

Gelet op de omzendbrief van 24 juli 2014 betreffende de Ministeriële kabinetten van de Waalse Regering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 september 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 4 september 2014;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder "Dienst" verstaan het "Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle internes des Cabinets" (Secretariaat Hulpverlening Intern Beheer en Controle Kabinetten), zoals bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 juli 2014 betreffende de Ministeriële kabinetten van de Waalse Regering.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde bedragen dekken het geheel van de uitgave en luiden exclusief BTW.

Art. 3. De volgende bepalingen hebben niet als gevolg dat de primaire ordonnateur uit zijn bevoegdheid ontheven wordt om alle in dit besluit bedoelde uitgaven vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Onverminderd het eerste lid, worden de bevoegdheidsdelegaties inzake vastlegging opgeschort zodra het bedrag van de overeenkomstig dit besluit vastgelegde uitgaven 75 % van de voor bedoelde basisallocatie bestemde kredieten overschrijdt. De opschorting kan slechts met de voorafgaande toestemming van de primaire ordonnateur opgeheven worden.

Het tweede lid is evenwel niet toepasselijk inzake vaste uitgaven.

Art. 4. De titularissen van de volgende ambten worden tot en met het bedrag dat naast de ambtstitel afgedrukt staat, gemachtigd om elke uitgave die toerekenbaar is op de basisallocaties van de klassen 12 en 74 van het activiteitenprogramma 03 van organisatieafdeling 09 van de algemene uitgavenbegroting van het Waals Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

- Secretaris van de Regering 31.000 EUR

- Directeur van de Dienst 8.500 EUR

Art. 5. De Directeur van de Dienst krijgt delegatie om elke uitgave toerekenbaar op de basisallocaties van klasse 11 van de activiteitenprogramma's 03 en 07 van de organieke afdeling 09 van de algemene uitgavenbegroting van het Waals Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Art. 6. De Directeur van de Dienst krijgt delegatie om alle uitgaven betreffende de bezoldigingen en uitkeringen van het personeel van de Ministeriële kabinetten en de Regeringscellen goed te keuren en betaalbaar te stellen die de primaire ordonnateur vastlegt ten laste van de kredieten die voorzien zijn op:

- de basisallocaties 11 en 12.06 van programma's 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08;

- basisallocatie 11.01 van programma 09.04;

- de basisallocaties 11.02, 11.03, 11.04 en 11.05 van de programma 09.06;

- basisallocatie 11.01 van programma 10.05;

- basisallocatie 11.01 van programma 12.02;

- de basisallocaties 11.01 en 11.02 van programma 12.06;

- basisallocatie 11.01 van programma 12.11;

- basisallocatie 01.01 van programma 16.02;

- alsook basisallocatie 12.03 van programma 18.03,

van Titel I van de algemene uitgavenbegroting van het Waals Gewest.

Art. 7. Bij afwezigheid of verhindering van de Directeur van de Dienst worden de delegaties waarmee hij bekleed is bij gebrek aan andersluidende bepalingen voor de duur van zijn afwezigheid of verhindering toegekend aan het personeelslid van de Dienst dat het hoogste ambt inzake verantwoordelijkheid binnen de Dienst uitoefent.

Art. 8. Het besluit van de Waalse Regering van 14 januari 2010 betreffende de delegaties van bevoegdheden aan het "Secrétariat pour l'Aide à la gestion et au Contrôle internes des Cabinets" (Secretariaat Hulpverlening Intern Beheer en Controle Kabinetten) van de Waalse Regering wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking op 22 juli 2014.

Art. 10. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 september 2014.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Vice-President en Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Vice-President en Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN